

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 juli 2017

WETSONTWERP

**houdende schadeloosstellingen
ten voordele van het personeel
van de Federale Overheidsdienst
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking en de
daarmee gelijkgestelde personen die
slachtoffer zijn van schade veroorzaakt door
buitengewone risico's in het buitenland**

AANVULLEND VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Gwenaëlle GROVONIUS**

INHOUD

Blz.

- | | |
|--|---|
| I. Inleidende uiteenzetting van de mede-indiener van de amendementen nrs. 1 en 2 | 3 |
| II. Stemmingen | 3 |

Zie:

Doc 54 **2498/ (2016/2017):**

- 001: Wetsontwerp.
002: Verslag.
003: Tekst aangenomen door de commissie.
004: Amendementen.

Zie ook:

- 006: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 juillet 2017

PROJET DE LOI

**organisant les indemnisations
en faveur du personnel
du Service public fédéral
Affaires étrangères,
Commerce extérieur et Coopération
au Développement et des personnes
assimilées victimes de dommages causés
par des risques exceptionnels à l'étranger**

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
MME **Gwenaëlle GROVONIUS**

SOMMAIRE

Pages

- | | |
|--|---|
| I. Exposé introductif du co-auteur des amendements | 3 |
| II. Votes..... | 3 |

Voir:

Doc 54 **2498/ (2016/2017):**

- 001: Projet de loi.
002: Rapport.
003: Texte adopté par la commission.
004: Amendements.

Voir aussi:

- 006: Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Dirk Van der Maelen

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA Rita Bellens, An Capoen, Peter De Roover, Peter Luykx
PS Philippe Blanchart, Stéphane Crusnière, Gwenaëlle Grovonijs
MR Jean-Jacques Flahaux, Kattrin Jadin, Richard Miller
CD&V Els Van Hoof, Vincent Van Peteghem
Open Vld Annemie Turtelboom, Tim Vandenput
sp.a Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen Wouter De Vriendt
cdH Georges Dallemagne

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Karolien Grosemans, Johan Klaps, Koen Metsu, Yoleen Van Camp, Brecht Vermeulen
Nawal Ben Hamou, Frédéric Daerden, Sébastien Pirlot, Özlem Özen
Denis Ducarme, Philippe Goffin, N, Benoît Piedboeuf
Leen Dierick, Raf Terwingen, Veli Yüksel
Patricia Ceysens, Patrick Dewael, Dirk Van Mechelen
Maya Detiège, Fatma Pehlivan
Benoît Hellings, Evita Willaert
Francis Delpérée, Vanessa Matz

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

DéFI Véronique Caprasse

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:		Abréviations dans la numérotation des publications:	
DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Beknopt Verslag	CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail: publicaties@dekamer.be		Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel: publications@lachambre.be	
De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier		Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC	

DAMES EN HEREN,

De plenaire vergadering van 6 juli 2017 heeft beslist de amendementen nrs. 1 en 2 op het wetsontwerp (DOC 54 2498/004) naar de commissie over te zenden.

Uw commissie heeft deze amendementen besproken tijdens haar vergadering van diezelfde dag.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER PETER LUYKX, MEDE- INDIENER VAN DE AMENDEMENTEN

Artikel 2 licht de verschillende definities toe van de in het wetsontwerp vervatte begrippen.

De heer Peter Luykx (N-VA) c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 54 2498/004) in, tot aanpassing van het begrip “oorlog” in artikel 2, § 1, 1°, en het te vervangen door wat volgt: “de oorlog: elk gewapend conflict in de betekenis die aan dit begrip wordt gegeven door de bepalingen van het internationaal humanitair recht die in casu van toepassing zijn”.

Het begrip “gewapend conflict” is omschreven in het verdragsrechtelijk en gewoonterechtelijk internationaal humanitair recht. Het is de bedoeling de regeling te doen gelden bij een internationaal gewapend conflict alsook bij een niet-internationaal gewapend conflict.

Amendement nr. 2 (DOC 54 2498/004) strekt ertoe artikel 2, § 1, 8°, a), 2), te vervangen, teneinde te bepalen dat iedere externe persoon die een dienstreis in het buitenland uitvoert voor rekening van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, als een gelijkgestelde persoon wordt beschouwd.

II. — STEMMINGEN

Artikel 2

Amendement nr. 1, dat ertoe strekt artikel 2, § 1, 1°, te vervangen, wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 2, dat ertoe strekt artikel 2, § 1, 8°, a), 2), te vervangen, wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

MESDAMES, MESSIEURS,

La séance plénière du 6 juillet 2017 a décidé de renvoyer les amendements n°1 et 2 au projet (DOC 54 2498/004).

Votre commission a examiné ces amendements au cours de sa réunion du même jour.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. PETER LUYKX, CO-AUTEUR DES AMENDEMENTS

L'article 2 expose les différentes définitions des concepts contenus dans le projet de loi.

M. Peter Luykx (N-VA) présente l'amendement n°1 (DOC 54 2498/004) visant à adapter la définition de “guerre” à l'article 2, § 1^{er}, 1°, et de la remplacer comme suit: “la guerre: tout conflit armé au sens donné à cette notion par les règles de droit international humanitaire applicables en l'espèce;”.

La notion de conflit armé est définie par le droit international humanitaire conventionnel et coutumier. Il s'agit ici de couvrir tant les conflits armés internationaux que les conflits armés ne présentant pas un caractère international.

L'amendement n°2 (DOC 54 2498/004) vise quant à lui à remplacer l'article 2, § 1^{er}, 8°, a), 2), afin que soient considérée comme personne assimilée toute personne externe qui effectue un voyage de service à l'étranger pour le compte du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement.

II. — VOTES

Article 2

L'amendement n°1 visant à remplacer l'article 2, § 1^{er}, 1°, est adopté à l'unanimité.

L'amendement n°2 visant à remplacer l'article 2, § 1^{er}, 8°, a), 2), est adopté à l'unanimité.

L'article 2 tel que modifié est adopté à l'unanimité.

Alle naar de commissie teruggezonden artikelen worden, aldus geamendeerd en met inbegrip van de wetgevingstechnische of technische wijzigingen, eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Gwenaëlle GROVONIUS

De voorzitter a.i.,

Katrin JADIN

L'ensemble des articles renvoyés à la commission, tels qu'ils ont été modifiés, en ce compris les corrections d'ordre légistique ou technique, est adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Gwenaëlle Grovonius

Le présidente a.i.,

Katrin Jadin